

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ

Tous les Mercredi

PAR

ANT. GAUVIN, Imprimeur.

TELEPHONE 3377

Tous les communications concernant le journal ou l'impression, le paiement des abonnements ou pour impressions, doivent être adressés à

LE MANITOBA

SAINT-BONIFACE, MANITOBA

ABONNEMENT
Canada \$1.00 par an
Étranger \$1.50 par an
Tous les paiements en avance.

Tarif des Annonces
Les annonces, par ligne 12 cents
Chaque insertion subséquente 8 "

AVIS
Les annonces pour la France et l'étranger sont acceptées à la condition que les annonceurs paient les frais de transport et de douane des journaux et des lettres, et soient responsables de ce service.

L'Election d'Hochelaga

L'Hon. M. Louis Coderre, le nouveau Secrétaire d'Etat a été réélu, hier, dans Hochelaga, par une majorité de 2206 voix. Son adversaire M. Doyon perd son dépôt.

Ce résultat contraste singulièrement avec les déclarations tapageuses de ceux qui disaient que le gouvernement Borden ne pourrait faire élire son nouveau ministre dans la province de Québec.

L'Asile de Selkirk

À la suite des révélations faites par le grand jury, il y a une semaine, le juge Robson tient une enquête sur la manière dont cette institution est administrée.

Il paraît y avoir eu négligence déplorable de la part des employés.

Le gouvernement local n'a pas été lent à s'occuper de l'affaire aussitôt que les jurés eurent parlé. C'est à sa demande que le juge Robson fait une enquête.

Nos institutions doivent être bien conduites; et les patients doivent être vêtus convenablement et bien manger.

L'âge des légumes pourris est passé!

VISITE D'EVÊQUES

Ainsi que nous l'avons annoncé mercredi, Mgr l'Archevêque de Saint Boniface a reçu, en son palais, la semaine dernière, la visite de:

Sa Grandeur Mgr E. Legal, évêque de Saint-Albert;

Sa Grandeur Mgr A. Pascal, évêque de Prince Albert;

Sa Grandeur Mgr O. Elz. Mathieu, évêque de Regina;

Sa Grandeur Mgr E. Grouard, Vicaire Apostolique d'Athabasca.

Les vénérables prélats sont demeurés ici trois jours.

Mercredi soir, il y avait réception au palais; les vastes salons se remplirent. On vint nombreux de Winnipeg comme de Saint-Boniface.

.....

Jeudi soir, avait lieu à l'Hospice l'achèvement solennel d'un orgue et d'une cloche pour l'installation, orgue donné par la Maison-Mère des R.R.S.S. Grises à Montréal; cloche donnée par M. l'abbé Chénier. La cérémonie fut présidée par Sa Grandeur Mgr l'Archevêque et un suave sermon de circonstance fut donné par Sa Grandeur Mgr Mathieu, évêque de Regina. L'évêque de Regina est un classique: son discours fut harmonieux comme le son des orgues et des cloches qu'il célébra comme des voix de Dieu.

.....

Les prélats sont repartis vendredi pour l'Ouest, sauf Sa Grandeur Mgr Grouard, qui prolongea sa visite à Saint-Boniface pendant quelques jours.

C'est ainsi que nous avons entendu, dimanche, un de ces sermons caractéristiques des vieux missionnaires qui ont vécu eux-mêmes les événements qu'ils racontent, qui ont mangé du pemican, qui se sont rendus jusqu'aux extrêmes limites de la civilisation dans le nord. Mgr Grouard est essentiellement de ceux-là. *Quorum pars magna fui*, peut-il dire en parlant de l'évangélisation des sauvages. Et, chose curieuse, cet homme cultivé, ce Français de naissance, qui a dû faire de hautes études théologiques avant d'arriver à

l'épiscopat, s'est fait, pour parler à ces sauvages, à ces simples qu'il a mission de convertir, un langage simple comme eux. Il en est résulté que son verbe, qu'il s'adresse à des sauvages ou à des blancs, possède une clarté d'exposition qui ravit. La Vérité n'est pas compliquée dans la bouche de ces prêtres et elle doit être lumineuse aussi dans leurs intelligences, débarrassées qu'elle est de toute la sophistication et de toutes les dialectiques auxquelles l'Eglise est en butte de la part de ses adversaires dans ce qu'on appelle le monde civilisé! Je suis toujours étonné, dit Mgr Grouard, quand je reviens dans la civilisation et que j'entends des savants argumenter par exemple sur l'existence de Dieu et sur d'autres vérités si évidentes qu'elles sautent aux yeux de mes pauvres sauvages!

Mgr Grouard a peint de manière saisissante le caractère des missions du nord et il a raconté plusieurs des plus émouvants épisodes dont il a été personnellement le témoin. Il a conclu en demandant à la population de Saint-Boniface d'encourager de ses deniers et de ses sympathies l'œuvre de la Propagation de la Foi, qui fait tant pour l'évangélisation des sauvages, et il a donné à ses auditeurs l'assurance de la rétribution suprême pour ceux qui coopèrent à ces œuvres de rédemption des peuples païens....

L'Hon. M. Pierre Delorme

MORT DE L'HON. P. DELORME

L'Hon Pierre Delorme un vieux résident et un pionnier du Manitoba est mort le 10 du courant à St-Adolphe à l'âge de 82 ans. Le défunt, né à St-Boniface était le fils de Joseph Delorme, originaire de Trois-Rivières, Qué. Pierre Delorme fut le premier député de Provencher au parlement fédéral en 1871. Il était conservateur. Il se tourna plus tard vers le libéralisme. Il fut ministre de l'Agriculture du Manitoba et se retira de la politique en 1879.

Nous offrons à la famille de l'hon. M. Delorme nos cordiales sympathies.

LA GUERRE

Le ton des dépêches semblent indiquer que les hostilités tirent à leur fin, ou que, du moins, des négociations sont entamées entre la Turquie et la Bulgarie, au fins de déterminer les conditions de la paix.

La décision du Sultan de traiter directement avec les alliés, modifie quelque peu les plans des puissances, qui ont d'abord refusé d'intervenir pendant les hostilités, mais qui paraissent être arrivés à une entente pour la médiation, si on en juge par le dernier discours de M. Poincaré, premier ministre de France. Le ton des dépêches venant

de Constantinople indique que la guerre serait bien vite finie si le roi Ferdinand ne s'obstinait pas à vouloir faire entrer ses troupes à Constantinople et si la Grèce n'aurait pas aussi exigé. Si les Turcs semblent prêts à déposer les armes et à abandonner leurs positions fortifiées de Tchattidje, ils paraissent bien décidés à ne jamais permettre que les puissances alliées des Balkans entrent à Constantinople tant que le Sultan y aura sa résidence; avant de laisser accomplir ce qui serait comme un sacrilège, on outre de l'humiliation, les Fils du Prophète se feront tuer jusqu'au dernier, c'est du moins ce que laissent entendre les correspondants qui sont à même, à Constantinople, de juger du sentiment populaire et de celui de l'armée turque.

Le roi Ferdinand tient-il réellement à entrer dans Constantinople? C'est une question à laquelle il serait difficile de répondre. Il est raisonnable de supposer que ce serait le désir de tous les rois alliés qui combattent sous l'étendard de la Croix; mais il y a d'autres considérations puissantes qui pourraient les guider autrement. C'est d'abord la sympathie Russie qui ne verrait pas d'un bon oeil l'occupation de Constantinople par les alliés; et puis les Etats balkaniques en renonçant à Constantinople, pourraient peut-être dicter plus facilement les termes de leur occupation du reste du territoire turc. D'un autre côté, l'hiver s'avance rapidement; les alliés doivent être anxieux d'en finir avant que leurs soldats souffrent trop des rigueurs du froid. Quoique démoralisés par les revers, mal nourris et mal vêtus, les Turcs pourraient bien, si les exigences de leurs ennemis étaient trop dures, offrir une résistance opiniâtre, désespérée, qui pourrait coûter cher aux armées envahissantes et prolonger la guerre indéfiniment.

Puis les pertes considérables éprouvées des deux côtés, les ravages du choléra, la venue de l'hiver sont autant d'éléments favorables à l'armistice. L'armistice ne sera pas la paix et il est à craindre qu'en présence des justes prétentions que, forts de leurs victoires, les alliés formuleraient, les hostilités ne recommencent de plus belle et d'une manière générale. La mobilisation des armées russes, autrichiennes et britanniques justifie cette crainte.

La cause du conflit serait exclusivement celle de la Serbie, que l'Autriche-Hongrie veut empêcher d'atteindre l'Adriatique.

Cette politique autrichienne est purement économique, l'Autriche ayant déjà sur cette mer deux grands ports, Trieste et Fiume, répondant à toutes les exigences militaires.

L'occupation pacifique de la Bosnie et de l'Herzégovine, accordée à l'Autriche en 1877, fermant au nord la route de l'Adriatique à la Serbie empêche son développement commercial et industriel. Ensermée au sud par la Turquie, la Serbie ne put développer son commerce extérieur, resta pauvre et sans relations économiques internationales.

Aucune raison militaire, aucune mesure de sécurité nationale ne peuvent légitimer les prétentions arrogantes de l'Autriche-Hongrie et c'est surtout à son adresse qu'ont été prononcés les deux récents discours des chefs des gouvernements anglais et français.

La Serbie a besoin d'un port; la victoire qu'elle a payée assez cher lui donne le droit de l'occuper. Son accès à la mer ne menace aucun intérêt européen, alors que l'intervention des puissances créerait une situation qui serait une menace perpétuelle pour la paix. La Triple Alliance osera-t-elle assumer cette lourde responsabilité?

Les vainqueurs ne seront pas privés des fruits de leurs victoires

IMPORTANTES DECLARATIONS DU PREMIER MINISTRE ASQUITH AU SUJET DE LA GUERRE DES BALKANS.

Londres, 11. — Le premier ministre anglais a prononcé samedi soir un discours, au Guildhall, où il assistait au banquet d'installation du nouveau lord-maire. Au sujet de la question d'Orient, il a dit:

— Sur ce point, je crois que l'opinion générale de l'Europe est unanime: les vainqueurs ne seront pas privés des fruits de victoires qui leur ont coûté si cher.

Il a dit que la chute de Constantinople était imminente et il a ajouté:

— En ces heures d'anxiété, je suis heureux de pouvoir annoncer que les relations de l'Angleterre avec les autres puissances, sans une seule exception, n'ont jamais été plus amicales ni plus cordiales.

«Les grandes puissances agissent avec un accord, une franchise et une liberté de discussion remarquables; et cela ne peut paraître extraordinaire qu'à ceux qui s'imaginent que les grandes puissances, formant, pour certaines raisons, différents groupes, doivent forcément se trouver rangées en camps ennemis au moment d'une crise européenne».

M. Asquith s'est abstenu de dessiner d'indiquer, même d'une façon générale, les questions épineuses en suspens.

«Pour le moment, a-t-il dit, et tant que durera l'état de guerre, le gouvernement de Sa Majesté s'efforce de faire écarter les questions isolées qui, traitées séparément et immédiatement, pourraient amener à des antagonismes irréconciliables; mais qui, réservées et traitées plus tard, englobées dans le règlement général, pourront se présenter sous un aspect différent et se trancher d'une manière plus satisfaisante pour tous».

M. Asquith a conclu en disant que les puissances avaient agi en commun pour circonscire les hostilités et avaient réussi jusqu'à présent.

— J'espère et je crois qu'elles continueront à travailler dans le même but.

M. McBride et la marine

Sir Richard McBride, premier ministre de la Colombie Anglaise, étant à Ottawa, jeudi dernier a été interviewé par plusieurs journalistes.

Sur la question navale, il a exprimé une opinion tout à fait tranchée. Aucune politique de contribution, dit-il, ne sera assez forte pour satisfaire la province.

L'immense actif du Canada, dit-il, devrait avoir la protection que les conventions exigent. Je crois à l'urgence et je crois que le Canada devrait agir promptement de façon à mettre la flotte anglaise en dehors de tout danger.

M. McBride considère que

l'attitude de M. Churchill indique la gravité de la situation.

Il condamne ceux qui ne croient pas à l'urgence et dit qu'ils appartiennent à une catégorie de citoyens qui se croient pas avant de s'éveiller et de trouver une flotte étrangère à nos portes, sinon en possession de notre pays.

L'étude de toute la situation devrait convaincre le peuple, dit-il, de la nécessité d'adopter une mesure, au Canada, capable de solutionner cette difficulté et de garantir la paix du monde.

Il exprime le désir que la question de la marine devrait être tenue en dehors de la politique des partis, comme en Angleterre et déclare que Sir Wilfrid Laurier ne regardait pas la question avec largeur de vues.

Sir Richard a exprimé sa confiance dans le président Wilson pour régler la difficulté du Canal de Panama qui, dit-il, sera d'un bénéfice énorme aux producteurs de grains de l'Ouest.

M. McBride a annoncé que M. Borden avait consenti à procéder à l'enquête sur les relations financières provinciales entre la Colombie Anglaise et le gouvernement fédéral. Une commission d'arbitrage sera nommée.

CHRONIQUE

L'union des joailliers de New York, comprenant environ 8,500 membres, vient de se prononcer à l'unanimité pour l'adoption ducarat métrique français; et on annonce que les orfèvres londoniens sont sur le point de renoncer à leur carat actuel en faveur du nouveau. Espérons que cette première incursion du système métrique français en Angleterre, alors qu'il est déjà la loi dans le reste des nations civilisées ne sera qu'un début.

Une nouvelle basilique, l'église Sainte Anne, vient d'être consacrée à Paris le mois dernier, par Mgr Amette. Cette église se situe dans la rue Tolbiac, quartier pauvre, et son édification, due à des dons généreux, à des quêtes faites durant plus de vingt années parmi les paroissiens, et facilitée par une aide locale importante montre que le sentiment religieux est encore beaucoup plus vivace qu'on se l'imaginerait quelquefois, dans les agglomérations parisiennes.

LE SALON DE L'AÉRONAUTIQUE A PARIS

Le salon, le quatrième, est cette année un salon véritablement national. C'est à peine si un appareil anglais (et encore, son moteur, c'est-à-dire son cœur, est-il français) vient se montrer au milieu d'aéroplanes, d'hydroaéroplanes, de moteurs et autres accessoires volants tous français. Chaque salon d'aviation a eu sa caractéristique depuis quatre ans.

La première année il n'était question que de pouvoir s'envoler. La seconde année, ce problème étant résolu, on pensa, une fois dans l'air, à maintenir son équilibre. La troisième année, l'année dernière, avait été consacrée spécialement à la construction solide de l'appareil. Enfin, cette année, la dominante paraît avoir été le moteur. Il y a au salon toute une série de moteurs. Il y en a de 23 marques différentes, et qui exposent au total 72 types. Mais tout cela se ramène à deux types seulement, à deux écoles ayant fait leurs preuves. Il y a les moteurs lourds, mais réguliers et puissants, et les moteurs légers, qui permettent d'emmenner plus de poids utile.

Aussi tous les regards des ex-

L'AUMONE DU CHENE

Comme un vieillard aux bras tordus par les années
Un grand chêne agonise au détour du chemin,
Et, donc, avec un geste presque humain,
Il couvre le valloir de ses feuilles fanées.

Il en jette, il en jette, en silence, longtemps...
On dirait des sous d'or que lance un roi superbe.
Et quand il gèlera, les fleurs et les brins d'herbe
S'en feront des manteaux pour leurs dos grelottants.

Il en jette avec joie, il en jette sans nombre...
Et, quand tout est couvert, il meurt, en réservant
Quelques feuilles, au bout d'un rameau survivant,
Pour les nids des oiseaux qui chantaient à son ombre.

Heureux qui peut mourir, homme, chêne ou roseau,
En pensant que, par lui, la saison sera douce
Au dos d'un mendiant ou bien d'un brin de mousse,
Et qu'il sera béni d'un gusier ou d'un oiseau!

JEAN RAMEAU

porta se sont portés sur un moteur rotatif à soupapes commandées, qui, tout en ayant la puissance, la durée et la régularité du premier type mentionné plus haut, conserve néanmoins la légèreté et la spontanéité du moteur de la seconde école. Ce moteur est «Le Rhône».

Il a volé pendant des milliers de milles; il a marché des heures sans arrêts; sa consommation d'essence est excessivement réduite. On pense qu'il est le moteur de l'avenir. Cette question du moteur est d'ailleurs primordiale. Qu'est-ce qu'un aéroplane sans moteur, sinon un oiseau sans vie? Or on sait que jusqu'ici la France seule a su construire le véritable moteur d'aviation.

Dernièrement l'aéro-club d'Angleterre projetait une course aérienne de Londres aux Indes. La principale condition imposée aux appareils devant participer à ce raid aérien était qu'ils devaient être exclusivement de fabrication anglaise. Pourtant une exception était faite pour le moteur. Car aucun avion n'aurait pu tenter avec l'ombre d'une chance de réussite une pareille randonnée sans s'être muni d'un moteur, c'est-à-dire, d'un cœur français.

Il y a enfin au salon de cette année une invention que nous ne pouvons passer sous silence. C'est l'ailé rotative inventée par l'ingénieur français Philippi. Ce nouveau propulseur présente, au dire de notre confrère américain Leslie, des propriétés extraordinaires, qui, d'après les experts paraissent devoir causer dans l'histoire de la traction mécanique une révolution aussi grande que l'application de la vapeur au début du dix-neuvième siècle. Mais nous y reviendrons plus longuement dans un article prochain.

En somme, la visite du salon de l'aéronautique nous permet d'envisager sous un jour très favorable l'avenir de l'aviation en France. Il semble qu'il y ait une réelle affinité entre le génie de la race et l'aviation. Nous avons de ce jour une avance énorme, incontestable sur tous les autres pays du monde dans cette industrie — car ce n'est plus un sport — bien française.

Puissions-nous la conserver!

E. DENISSET

Les Records de Feu

Louis Cyr

Il ne sera pas sans intérêt de publier quelques-uns des principaux records de Louis Cyr, records qui passeront à la postérité et qui émerveilleront nos descendants. Voici ceux qu'il établit le 19 janvier 1892 à l'Aquarium Hall, à Londres:

Records faits devant tous les hommes forts d'Europe, et en présence de quinze mille spectateurs, chaque poids ou damb-

bell étant d'abord pesé par un comité d'hommes forts, devant les représentants de tous les clubs de Londres.

1.—Lever du plancher à l'épaule d'une seule main un haltère de 273 livres et ensuite l'élever tranquillement au bout du bras au-dessus de la tête.

2.—Lever du plancher à l'épaule avec les deux mains un Bar-Bell de 301 livres d'un seul mouvement sans toucher aucune partie du corps, et ensuite l'élever tranquillement au bout du bras au-dessus de la tête.

3.—Lever d'un seul coup du plancher au bout du bras un haltère de 174 livres avec la main droite, et faire la même chose avec la main gauche.

4.—Elever à son épaule un haltère, de 104 livres le poussant au bout du bras à l'angle droit avec son corps, et le remener à sa position de la même manière.

5.—Mettre sur son épaule d'une seule main et sans s'aider des genoux, un baril de ciment pesant 314 livres.

6.—Lever du plancher avec un seul doigt le poids de 551 livres.

7.—Lever sur une plateforme avec son dos, sans harnais, le poids énorme de 3,655 livres, tour de force qui a émerveillé toute l'Angleterre.

Plus tard, M. Cyr se surpassa, à Chicago, et leva au bout des bras une barre à sphères de 347 livres, battant ainsi son record de Londres de 301 livres. A Montréal, le 20 septembre 1891, il a retenu avec les deux bras quatre chevaux de 1,000 livres chacun tirant en deux directions opposées. Cet exploit a été accompli au Parc Sohmer.

Voici d'autres tours qu'il a exécutés aux Etats-Unis:

«Mettre au bout de son bras, d'un seul coup, des deux mains, indifféremment, d'abord avec la droite, puis avec la gauche, un poids de 183 livres.

«Ramasser un haltère, «dumb-bell» pesant 253 livres, puis le pousser doucement jusqu'au bout de son bras gauche.

«Elever à son épaule un poids de 181 livres, le pousser au bout de son bras placé à angle droit avec son corps, l'y garder cinq secondes dans cette position horizontale et le ramener à lui très lentement.

«Enir séparément et ensemble, avec ses deux mains, à angle droit avec le corps, 97 livres dans sa main droite et 88 livres dans sa main gauche.

«Pousser d'une main à la hauteur de l'épaule, un haltère de 162 livres, puis l'élever au bout des bras au-dessus de sa tête 36 fois de suite.

«Lever de terre, d'un seul doigt à un 552 livres.

«Lever, sans s'aider des genoux des deux mains, le poids énorme de 1897 livres.

«Lever sans s'aider des genoux d'une seule main, par la force seule de la poigne, 987 livres.

«Mettre sur son épaule, sans s'aider des genoux, un baril rempli d'eau et de ciment, pesant 433 livres.

Le revenu du Canada pour la dernière année s'élève à \$126,100,217

Ottawa. — D'après le rapport des comptes publics publiés aujourd'hui, on constate que le revenu du Canada pour l'exercice fiscal terminé le 31 mars dernier s'est élevé à \$126,100,217, laissant un surplus de \$47,944,776. Une somme de \$25,823,353 a été dépensée au fonds du capital, soit \$24,392,154 sur le chemin de fer; \$1,154,778 sur le pont de Québec et \$2,560,988 sur les canaux. Pendant l'année 1911, 110,352 ont été dépensés sur le Transcontinental et \$1,710,448 sur l'intercolonial. Le port de Québec a coûté \$510,818, le canal de Saint-Laurent \$1,167,482. Le gouvernement a prêté trois millions de dollars à la Commission du Port de Montréal.

A la fin de l'exercice fiscal, les dépôts dans les banques du Gouvernement possédaient \$58,219,328 et les billets du Dominion en circulation étaient de \$115,829,633. Le gouvernement avait aussi une dette de \$389,919,410, un fonds d'amortissement de \$12,858,281 et un actif de \$168,419,181.

L'appétit d'un jeune homme est toujours surprenant. Si vous voulez avoir un tel appétit prenez les Pastilles Chamberlain. Elles ne créent pas seulement l'appétit, elles renforcent l'estomac et lui permettent de travailler normalement. En vente chez R. A. McRuer.

Rural Municipality of DeSalaberry

STATEMENT ACCORDING TO SECTION 19 OF THE MUNICIPAL AUDIT ACT.

Cash on hand Dec. 31st 1911	\$ 66 64
Cash collected since Dec. 31st 1911	16,730 34
	\$16,796 98
Overdraft at Bank "Citi-Belge" on Dec. 31st 1911	\$1,577 12
Expenditure since Dec. 31st 1911	14,741 11
	\$15,318 23
Cash on hand Novem-ber 1st 1912	467 95
Liabilities to Schools	
St. Pierre Centre R. D.	\$3,180 00
North Star R. D.	411 00
Liberville R. D.	1020 00
La Rochelle R. D.	490 00
St. Pierre Nord R. D.	565 00
St. Pierre Sud R. D.	390 00
St. Charles R. D.	1240 00
St. Joseph R. D.	555 00
St. Louis R. D.	77 95
St. Vincent R. D.	42 35
St. Elizabeth R. D.	31 15
St. Antoine R. D.	27 30
St. Nicholas R. D.	340 00
St. Germain R. D.	690 00
St. Denis R. D.	540 00
St. Jean R. D.	630 00
St. Pierre R. D.	975 00
	12,398 25
Due to Municipal Com-missioners	200 15
Due to Drainage Com-missioners	686 52
Due to Municipal Offi-cers	118 00
Uncollected Municipal & School Taxes	28,045 94
Uncollected Drainage Taxes	7917 14
Discounts at Bank of "Hochelaga"	11,436 85

Dated at St. Pierre this 14th day of Novem-ber A. D. 1912
JOS. PRÉFONTAINE,
Sec.-Trés.
Mun. of DeSalaberry.

Ne perdez pas d'argent à acheter des emplâtres. L'onguent Chamberlain est plus économique et meilleur. Mouillez une flanelle avec cet onguent, passez sur la partie malade et la douleur et la sensibilité s'en iront. En vente chez R. A. McRuer.

PROTEGEONS-NOUS

Toutes les mesures d'hygiène que prennent les autorités pour protéger le public contre la consommation, si excellentes soient-elles, exigent la coopération de tous et de chacun pour être efficaces et redoutables. Un mal de gorge, un rhume, un écoulement nasal, un mal de tête, sont des symptômes d'une infection microbienne. Si la tuberculose ou le typhoïde se trouvent à leur développement, l'organisme qui, dès lors, se trouve menacé, est en danger. Il faut donc guérir au plus vite ces affections de la gorge, des bronches et des poumons et recourir sans délai à un remède efficace. Le Spécifique Chamberlain, dont quelques doses auront raison du mal et préviendront de graves complications. En vente partout à 50c la bouteille.

Lavele & Cie

Importateur de Vins, Li-queurs et Cigares
25 Rue Darnley - Tel. 2563
Saint-Boniface

La Médecine qui a eu le plus de Succès pour les Femmes.

Guérir dans la plus courte période de temps.

Monsieur Chamberlain, célèbre par ses succès dans la guérison de toutes les maladies, a eu le plus de succès pour les femmes. Il a guéri de nombreuses femmes atteintes de toutes les maladies, et a été appelé par elles la "Médecine des Femmes".



Il est si facile de guérir les femmes, que vous pouvez guérir vous-même. Vous pouvez guérir vous-même dans les jours qui suivent. Vous pouvez guérir vous-même dans les jours qui suivent. Vous pouvez guérir vous-même dans les jours qui suivent.

Boutique de Forge

Rue Darnley, St-Boniface
M. J. LALIBERTE, forgeron de première classe, ayant fait l'acquisition de la boutique de M. L. Laurendeau, sollicite le patronage du public. Ferrage de chevaux: une spécialité.
J. Laliberte

De Villers Piano Co.

217, Avenue Ste-Marie
Winnipeg, - Man
Vente et location de pianos.

"NORWOOD GARAGE"

Spécialité de travaux de moteurs. Réparations, mises à neuf et construction de camions-automobiles, automobiles et pièces détachées.
Voitures de "Liberty" et Touriste à toute heure de jour et de nuit.
Phone Main 2498
Office, Atelier et Garage: COIN DES RUES HORACE ET ST-JOSEPH
Norwood

ALBERT CONTANT

GERANT

LA WALKER

LE PLUS GRAND THÉÂTRE DU CANADA
Cette Semaine
Matinée samedi
PAR DEMANDE SPECIALE
"Bought and Paid for"
Soirs \$1.50 à 2.50. Mat. \$1.00 à 2.50

LA SEMAINE PROCHAINE

Matinées Mercredi et Samedi
The Sheehan English Opera Company
Landi et Jeudi soirs et Mercredi après-midi
"BOHEMIAN GIRL"
Mardi soir et Samedi après-midi
"MARTHA"
Mercredi, Vendredi et Samedi soirs
"THE LOVE TALES OF HOFFMAN"
Séances en vente Vendredi, 23 Novembre
Soirs \$1.50 à 2.50. Matinées \$1.00 à 2.50

AVIS

L'Assemblée Annuelle des membres de la Société d'Agriculture de Carillon aura lieu à St-Pierre le 5 décembre A. D. 1912 à 2 heures p. m.
JOSEPH PRÉFONTAINE
Sec.-Trés.
Société d'Agriculture de Carillon

Barrie, Blackwood & Barrie
AVOCATS-NOIRES
Légistes à la Cour Supérieure
Placement de capitaux privés
Bureaux: 401, Rue Somerset
Avenue du Portage, Winnipeg.
Téléphone: MAIN 4383

DUBUC, BEAUPRE & MONDOR
Avocats, Avoués et Notaires
BUREAUX:
27 et 29, Edifice Canada Life
Cité Main et Portage
WINNIPEG, - Man.
Téléphone Main 6996 et Main 383
Placement de capitaux privés

A. J. H. Dubuc
AVOCAT ET NOTAIRE
Avenue du Portage (Cité Sud)
Ancien porte de la Rue Main
BLOC DU TRUST & LOAN
AGENT A PRETER-Placement de fonds privés
Téléphone 334

DR. G. A. DUBUC
BUREAU
No. 81, AVENUE PROVENCHER
ST. BONIFACE
HEURES DE CONSULTATIONS
11 h. à 12 h.
1 à 4 p. m.
7 à 8 p. m.
Téléphone 1047
Visite tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

Dr. LACHANCE
SPECIALITE:
CHIRURGIE ET MALADIES DE LA FEMME
SOMERSET BLOCK
CHAMBER 245 AVENUE DU PORTAGE
Téléphone Main 7904
CONSULTATIONS: 2 à 5 P. M.
Tél. résidence Main 2513. St-Boniface

CHIRURGIEN
DR. R. J. HURST, MEMBRE DU COLLEGE Royal d'Angleterre, ancien médecin du Collège Royal à Londres. Spécialité: maladies nerveuses et maladies de femmes. Bureau 303, Baines Kennedy, Avenue du Portage (en face Eaton, Phone Main 614. Heures de bureau, de 10 h. à 12 h. et 2 à 4 h.

DR. N. A. LAURENDEAU
Ex-Interne de l'Hôpital de St-Boniface
BUREAU
No. 163, AVENUE PROVENCHER
ST-BONIFACE
HEURES DE CONSULTATIONS
9 à 12 a. m.
1 à 5 p. m.
7 à 8 p. m.
Téléphone MAIN 1392

F. DE GRAMONT
NOTAIRE PUBLIC
FERMES ET LOTS DE VILLE A VENDRE
ASSURANCES - ARGENT A PRETER
PHONE MAIN 18306
221 AVENUE McDERMOT
CHAMBER 46

JOS. LECOMTE,
Notaire Public.
65 RUE OSGOOD, OTTAWA, ONT.
Agent de terres au Manitoba
S'occupe du règlement de Patentes, etc., etc.

J. GRYMONTRE
NOTAIRE PUBLIC, J. P.
Licencié en droit de la Faculté de Paris
283 Avenue Provencher
SAINT-BONIFACE
Terres à vendre. Prêts hypothécaires.
Bureaux ouverts tous les jours de 9 à 5 A. M. 1 à 3 P. M.
De Notaris Spreckel vlamach
Phone Main 1886

J. L. DEVAUX
Avocat, Notaire, etc.
308 Edifice McIntyre - Winnipeg, Man.
Téléphone MAIN 7488

DR. M. GERVAIS
BUREAU
No. 426, RUE ST-JEAN-BAPTISTE
ST-BONIFACE
CONSULTATIONS
9 à 11 a. m.
1 à 4 p. m.
7 à 10 p. m.
Téléphone MAIN 3174

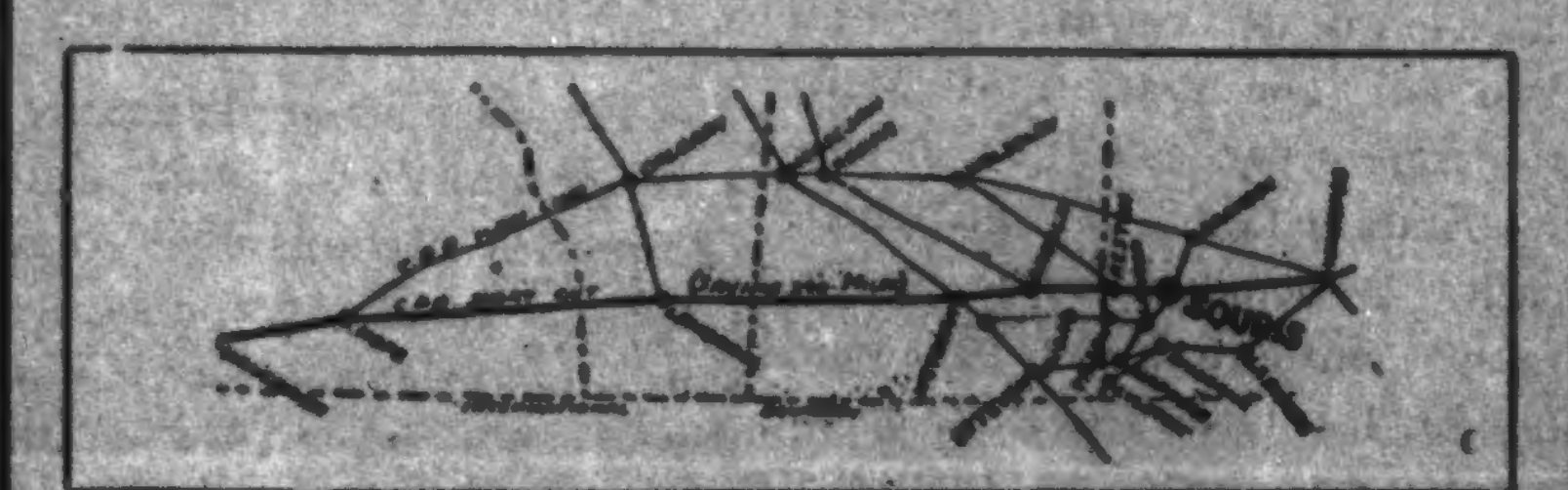
Gevaert & Deniset

IMMEUBLES
ENTREPRISES GENERALES
88 AVENUE PROVENCHER - SAINT-BONIFACE
Téléphone Main 2354

J. C. BACUEZ & CIE

BUREAUX:
No. 216 Avenue du Portage
Winnipeg
Téléphone MAIN 624
146 Rue de la Morinie,
Saint-Boniface
Téléphone: MAIN 3819
LOTS A VENDRE, sur les rues Marion, Oak, Des-Meurons, Avenue Provencher.
ACRES A VENDRE à St-Boniface, St-Vital, Transcona.
FERMES
ASSURANCES: Incendie, Vie, Accidents, Grêle, Bétail, Responsabilité, etc.
ARGENT A PRETER

La localité de Souris est un point de division sur la nouvelle ligne Courtois. Les habitants de cette ville ont payé de C. P. R., à un demi million et promet de faire de cette ville un trafic secondaire à n'importe quelle ville de l'Ouest. Souris est un centre industriel et offre des avantages importants. Ecrivez pour catalogues et pamphlets qui vous renseigneront sur les bénéfices que les propriétés de Souris offrent.



CANADIAN EMPIRE,

Bâtisse: 219 Phoenix
Coin Notre-Dame & Princess, Winnipeg

Excursion pour Noel

DANS LES VIEUX PAYS
Du 7 Nov. au 31 Dec.

Le Grand Tronc Pacifique mettra à la disposition des passagers de l'Ouest des chars dorés de tous les points de l'Ouest à l'Atlantique faisant connexion avec les Bateaux des Vieux Pays.

POUR L'EST DU CANADA

(Tous les jours durant Décembre)
Chars Touristes et dorés tous les jours durant le mois de décembre entre Edmonton, Scott, Biggar, Sanktoon, Nokomis et Winnipeg.

Voyager par le Grand Tronc Pacifique faisant connexion à St-Paul, Minneapolis, Chicago et les Villes de l'Est.

La ligne du Grand Tronc Pacifique est la plus belle de l'Ouest. Lumière électrique dans les chars dorés et palais.

BILLETS POUR TOUTES LES LIGNES OCEANQUES

Prix, billets, et toutes autres informations en s'adressant à tous les agents du Grand Tronc Pacifique, ou à

W. J. QUINLAN
Agent des Passagers du District
260 Ave. du Portage, Winnipeg Phone M. 5378, 7098

Harley & Dandurand

CONTRACTEURS EN
Charpente, Maçonnerie, etc.
46 Rue Hamel
ST-BONIFACE, - MAN.
Ouvrage garanti
Estimation fournie sur demande

Dr Louis F. BOUCHE

Chirurgien-Dentiste
Elève du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans; membre fondateur de la Société de Stomatologie; gradé du Collège dentaire de Chicago, collège américain de chirurgie dentaire.
572, RUE, McDERMOTT, coin de la rue Albert, en face des bureaux du
Tous les jours de 9 heures à 6 heures.
761 356

Shiloh

Le célèbre remède pour les maux de tête et de gorge. Shiloh est un remède sûr et efficace.

The Guilbault Co.

Entrepreneurs
DE TRAVAUX PUBLICS
MARCHANDS EN GROS ET EN DETAIL DE BOIS
DE CHAUFFAGE DE TOUTES SORTES,
CHARBON DUR ET MOU
MATERIAUX DE CONSTRUCTION, tels que: Gravier, Sable, Pierre, Ciment, Chaux, Plâtre, Tuyaux d'égoûts, etc.
BUREAUX ET COUS:
Estimations fournies
Norwood, St-Boniface
Téléphones: { Bureaux, Main 604
Cours à bois, M. 7442
R. de Poste, 143

J. D'Aoust, TEL. MAIN 5598. E. Dugal, TEL. MAIN 7469

D'Aoust & Dugal

Entrepreneurs de
Plomberie, Chauffage à eau chaude, air chaud et vapeur, Ventilation, Couverture, Plafond Métallique, Corniche et Echelle de Sauvetage.
Tel 6645 H. de P. 153
239 Ave Provencher (Coin rue Thibault) St. Boniface

Platre Pour Muraille LATTES

A L'EPREUVE DU FEU
Les marques Empire constituent une marchandise spéciale et sont les meilleurs plâtres brevetés qui soient sur le marché. Nos lattes EMPIRE remplacent avantageusement les lattes en bois et retardent considérablement le feu.
MANUFACTURES SEULEMENT PAR
MANITOBA GYPSUM CO. Ltd., Winnipeg, Man.

Antonio Lanthier



C'est maintenant le temps de faire réparer vos fourrures, l'hiver approche.

Fourrures réparées et remodelées
FOURRURES DE TOUS GENRES SUR COMMANDE
Ouvert tous les soirs

207 Rue Horace, - Norwood, St-Boniface
TEL. MAIN 3254

Vous Pretez VOTRE ARGENT A UNE BANQUE A 4% d'intérêt, et cette banque réalisera de 4 à 10% sur ce même argent.

Pourquoi PRÉFÉRIEZ-VOUS votre argent à une banque qui ne vous donnera que 4% d'intérêt et réalisera elle-même de cet argent 10 à 15%?

Avec autant de sécurité, vous pouvez bénéficier du revenu total que votre argent rapportera.
Ecrivez ou passez à notre bureau pour explications.

Canada Financial Corporation Limited,
403 NORTHERN CROWN BANK BUILDING
Phone Main 400
Winnipeg, Manitoba

Un Fait Digne de Mention

Est que la bière enregistrée de Drewry

Refined ALE

est bonne pour la santé
Elle est faite avec une eau pure, de drêche et de houblon, pas de sédiment
DEMANDEZ-LA

I. L. DREWRY

WINNIPEG MAN.

CHAUSSURES

maintenant les deux principales lignes de nos chaussures, mais j'ai toujours eu un magasin un peu différent de ceux de la ville.
Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.
Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins de même genre.
Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.
T. PELLETIER, AVENUE TACHE, ST-BONIFACE

LA CUSSON

LUMBER Co. Limited.
Ave. Provencher, entre le pont de la Seine et le C. N. E.
Téléphones Main 2625 | 2626

FABRICANTS DE

Portes et Châssis, Cadres, Meubles, Bois Tourrés. Toutes sortes d'ornementations intérieures et extérieures. Bâches d'égoûts, etc., etc.

MARCHANDS DE

Toutes espèces de matériaux de construction. Bois de sciage, lattes, planches, pierres pour fondations, pierre concassée, chaux, ciment, sable, gravier, papier à toiture et à couverture, matériaux pour électricité, ferronnerie pour clôtures, clôtures, vitres. Enfin tout ce qui entre dans la construction d'une habitation.

Carrière de gravier à Bird's Hill, Man.
Carrière de sable à St-Anne, Man.

Charbon et Bois de Chauffage

J. T. Clement

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert une nouvelle Cour à Bois, 17 Rue Ancelet, à des prix réduits.
Prompte livraison dans toutes les parties de la Ville.

Vos commandes sont sollicitées
Boîte de Poste No 1
Téléphone 3054

BIEN AU SAINT-ONCE

Le bazar de la paroisse du Saint-Once est commencé depuis lundi. L'entrain est grand. Tous les soirs il y a des réceptions variées dans les salles.

Nous engageons beaucoup nos lecteurs à patronner cette œuvre organisée au bénéfice de la paroisse et de la belle paroisse canadienne-française de Winnipeg. On fera bien de traverser nombreux de Saint-Boniface en témoignage de la solidarité qui existe entre nous tous.

UNE JOLIE FÊTE

Dimanche soir de nombreux amis ont envahi la résidence de M. et Mme Tremblay, avenue Wolseley, Winnipeg, et ont fait à leurs hôtes un véritable, un authentique *surprise party*. Cette fête avait été organisée à l'occasion du départ prochain de M. et Mme Tremblay pour un séjour en Californie.

Les frères du distingué entrepreneur lui ont présenté, ainsi qu'à son épouse, de riches nécessaires de voyage.

Ce fut une soirée charmante, pleine de cordialité et d'entrain chez tous.

Chez Nous

Autour de Nous

—File complète du *Manitoba* à vendre. S'adresser aux bureaux du *Manitoba*.

—On demande une bonne servante. S'adresser à Mme Ledoux, 202 rue Horace, Norwood, Saint-Boniface.

—Maison à louer sur la rue Langelier, No. 296. S'adresser à M. L. Roux, No. 315 rue Langelier, St-Boniface.

—On demande: Une bonne d'enfant. S'adresser à madame Joseph Bernier, 168 rue Dumoulin, Saint-Boniface. Téléphone Main 1020.

—Agents demandés pour vendre nos aiguilles. Envoyez ou envoyez 10c par échantillon de 25 contenant 115 aiguilles. L'Agence Continental Montréal.

—M. Ant Desjardins annonce au public qu'il a acheté la part de son associé dans leur écurie de louage, et il continuera comme par le passé le service de fiacres et voitures de première classe.

—SOIREE-PANIERES, à la Salle Leclerc, lundi prochain, 25 courant, au profit de la souscription de l'autel St-Joseph. Les portes seront ouvertes à 7.30. Tous sont cordialement invités.

—Pelletier & Ritchot, marchands de Bois de Chauffage de toute sorte, charbon dur ou mou. Adresse, No 58 rue Aubert St-Boniface. Livraison sous le plus court délai. Satisfaction garantie.

—Perdu: Entre l'hôpital de St-Boniface par le pont Provencher et la Rue Notre Dame Est à Winnipeg une robe "Musk ox". Prière de la porter au bureau du Dr. Peatman 302 Rue Main Winnipeg où une récompense sera donnée.

—Son Honneur le maire Berry déclare que dès cet hiver on commencera la construction des piliers du nouveau pont Provencher. La ville nommera un ingénieur consultant d'ici quelques jours et les travaux seront mis en marche sans aucun retard.

—PIANO OCCASION — Piano droit de Villers pratiquement neuf, belle caisse en noyer, garanti comme neuf. Prix régulier \$400. Prix d'occasion \$225 comptant. Si vous avez l'argent en mains ne manquez pas cette chance. 217 Ave St-Marie Winnipeg.

—Le Free Press de samedi a publié une vignette des futures usines de la Galloway Company à Saint-Boniface. Si cette vignette ne larde pas trop le projet, cette entreprise sera colossale. La Compagnie a acheté quarante-cinq acres au sud-est de la ville pour la construction de ses manufactures.

—Cette semaine au Théâtre Walker on répètera le grand drame "Bought and Paid for", sur demande spéciale. La semaine prochaine la troupe d'Opéra Shewan jouera "La Bohémienne" et "Martha" et "The Love tales of Hoffman"; cette troupe est avantageusement connue. A l'afiche "The Awakening of Helena Ritchie" par Roselle Knott, actrice canadienne; aussi

JE NE POUVAIS SOULAGER MES REINS

Avant de prendre "Fruit-a-tives", le meilleur remède au monde pour les reins

Presque tout le monde à Toronto connaît le professeur J. P. Davis. Durant des années l'élite de cette ville a pris du professeur Davis des leçons de danse et de bon maintien. Son activité constante avait graduellement effacé ses reins dont la machine fonctionnait grandement. Il avait même pu se livrer à la chasse, à la pêche, à la lecture. Mais hier la lettre du professeur Davis:

"Je vous dis que "Fruit-a-tives" est un remède unique, et qu'il l'a été pendant au moins 25 ans. Le souffre de rhumatisme et de maux de reins et avait pris plusieurs remèdes sans résultat satisfaisant. Ayant vu les annonces de "Fruit-a-tives", je suis allé à la pharmacie et, comme tout le monde le sait, je suis en parfaite santé. Depuis ce temps, grâce à "Fruit-a-tives".

J. P. DAVIS, 25 rue Church, Toronto, Ont. 29 décembre 1911.

"L'Oiseau Bleu" par Maurice Maeterlinck et "A Romance of the Underworld" par Paul Armstrong.

—On demande une cuisinière. S'adresser à l'Hôtel Conture, rue Lafèche, Saint-Boniface, de l'autre côté de la rivière la Seine.

—Pour les plus belles boîtes de bonbons pour présents durant les fêtes, il faut aller choisir au magasin de M. J. B. Leclerc. La qualité de l'article et le bon service de cette établissement sont bien connus.

—M. J. B. Leclerc notre marchand populaire vient de recevoir un assortiment complet d'articles de fumeurs; marchandises pour tous les goûts; pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An les pipes Peterson seront recherchées.

—On peut s'inscrire des maintenant pour l'étude de toutes les matières commerciales: Tenue des livres, Arithmétique, Clavographie, Correspondance, Anglais, Français, Piano, etc. Cours du jour et du soir. Méthodes rapides. Prix modérés. M. J. W. Poisson, 321 Rue Carlton, Winnipeg, Man.

—L'hiver approche. Pour bois et charbon adressez-vous à la Guibault & Co. Limitée. Nous avons un stock 16,000 cordes bois, épinette rouge, cyprès et tremble. Comme charbon nous vendons le meilleur, le fameux "Scranton Coal". Prix les plus avantageux et prompt livraison. Téléphone Main 7442 ou M. 604.

—Notre concitoyen M. C. C. Bernier, revenant vendredi soir d'une répétition de la messe que le Chœur de la Cathédrale est à préparer pour la célébration de la fête de Ste-Cécile, le 24, a fait une chute sur le trottoir, très glissant ce soir-là, et s'est infligé une douleuruse entorse à un pied. Cet accident le retient à sa chambre mais ne l'empêchera cependant pas d'être à son poste le 24.

—Se sont enrégistrés à l'Hôtel St-George St-Boniface la semaine dernière: M. et Mme Seindon, St-Anne, Man. M. Robert Spears, Cobalt, Ont. M. J. D. LaCasse, Transcona, Man. M. J. Flynn, Keewatin, Ont. M. J. Fortier, Keewatin, Ont. M. Alg. M. Simard, Montreux, Que. M. C. Caron, Norman, Ont. M. Jos. Piché, Fannyville, Mna. Mde, Moloth, Fannyville, Mna. M. A. Paradis, Dunbar, Man. M. J. E. Desileuil, Winnipeg, Man. J. C. McCloskey, Regina, Sask. M. Jos. Ouellet, Vonda, Sask. M. Pit Rainville, Vonda, Sask. M. Fk. Bonin, St-Anne, Man. M. Rioux Bedford, Man. M. Berard, St-Anne, Man. M. R. Annette, St-Anne, Man. M. Falcon, St-Anne, Man. Mde A. Cassel, Montreal, Que. M. Louis Rondeau, St-Charles, Man. M. et Mde Bain, Keewatin, Ont. M. Jos. Ouellette, Kenora, Man.

—Un jeune Danois de St-Boniface, nommé Moller s'est rendu à St-Jean-Baptiste jeudi dernier, et en pleine rue, a tiré deux coups de pistolet sur son ami, le jeune Adrien Ricard âgé de 16 ans. Moller a ensuite retourné le pistolet contre lui et s'est suicidé sur place. Un jeune enfant de douze ans a seul été témoin de ce drame terrible. Au bruit du pistolet on se précipita dans la rue, et on aperçut les deux corps étendus par terre. Le docteur Prevost fut un des premiers rendus mais il ne put que constater le décès dans les deux cas. Le coronar a tenu enquête, et le verdict de cette enquête a été: Meurtre et suicide. Le jeune Ricard a été enterré à Saint-Jean-Baptiste, où réside sa famille, et le meurtrier à Winnipeg. Les deux jeunes gens avaient vécu



Mme DESIRE OUELLETTE. Je souffrais depuis onze ans, l'effacement des Plumes Rouges alors qu'elles m'ont bien servi, puis complètement guérie d'une névralgie dont je souffrais atrocement. Je n'étais fait pour souffrir. Je me suis adressée au Dr. J. P. Davis, qui m'a fait connaître les Plumes Rouges et j'ai été bien heureuse d'en obtenir du soulagement. J'avais les reins bien enflés à cause du mauvais état de mon régime. J'ai pris les Plumes Rouges et j'ai fait disparaître tout cela. Malgré mon âge, je suis maintenant aussi active qu'un jeune homme. Il faut dire aussi que je prends encore des Plumes Rouges de temps en temps. — Mme DESIRE OUELLETTE, 98 rue Gagnon, Fall River, Mass.



Mme V. T. MARTIN. Je sens que je serais un ingrât de ne pas remercier les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine de leurs bons soins et de ne pas rendre publiquement justice à leur excellent remède qui m'a sauvée, lorsque quatre médecins m'avaient déclaré impuissant et m'avaient laissé souffrir sans soulagement. J'ai eu de terribles souffrances, dans un état lamentable, maigre et sans force, constamment épuisée, sans couleur et me croyais consumptive. J'avais des écoulements qui me faisaient souffrir et menaçaient de me défigurer; enfin, j'étais pour tout le monde un objet de pitié. Aujourd'hui, je suis parfaitement guérie; j'ai de belles couleurs, le teint frais, les mouvements agiles. Je jouis de la plus belle santé et ce changement c'est aux Plumes Rouges que je le dois et je le proclame bien haut. Jeunes femmes et sans couleur, prenez les Plumes Rouges! — Mme THELMA MARTIN, Bulstrode Station, Qué.

CONSULTATIONS GRATUITES par les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir, au No 274 rue Saint-Denis, Montréal. Aussi consultations par lettres pour les femmes qui ne peuvent venir voir nos médecins.

Les Plumes Rouges, jamais vendues autrement qu'en boîtes de 50 pilules portant l'effigie de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, se trouvent chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées:

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 rue Saint-Denis, Montréal.



BEBE ROBITAILLE

Le Sirop des Enfants du Dr Coderre n'attaque pas le système nerveux, même s'il est employé longtemps. J'ai été obligé de donner du SIROP DES ENFANTS du Dr CODERRE à tous mes enfants; quelques-uns en ont même pris jusqu'à deux ans et leur système nerveux n'en a pas souffert. Ceci paraît étrange, tant de sirops détruisent la santé des bébés tout en les faisant dormir. — Mme S. ROBITAILLE, 337 rue Delisle, Montréal.

Mère, ne laissez pas votre enfant souffrir inutilement; ne le laissez pas pleurer et passer des nuits sans dormir. Donnez-lui du SIROP DES ENFANTS du Dr CODERRE, il n'y a rien de meilleur. Mais, défiez-vous, il y a des imitations de ce sirop, et pour être sûr d'avoir le véritable, voyez si la signature, en rouge, du Dr J. EMERY CODERRE est bien sur chaque bouteille. En vente chez tous les marchands de remèdes. Prix, 25 cts la bouteille.

Dans l'anémie, les succès des PILULES ROUGES.

L'anémie semble être un mal qu'on n'avoue pas, ou bien un mal imaginaire pour lequel il est naïf de se déranter. Ceci est regrettable, car l'anémie est évidemment un mal insidieux quoique ne faisant pas de bruit au début.

La femme anémique, hère active, devient triste, découragée; sa mémoire baisse, elle recherche la solitude et la vie lui paraît sans but, comme un fardeau. Chez elle les maux de tête sont fréquents, les digestions pénibles; il y a des renvois, des aigreurs, du ballonnement. Il y a des douleurs dans les reins, entre les épaules; la vue se trouble, les paupières s'alourdissent; elle a des bourdonnements d'oreilles, des vertiges, des secousses dans les jambes. Tous ces maux la préoccupent bien un peu, mais mal. De même que la tuberculeuse ignore sa tuberculose, l'anémique ignore son anémie.

Le premier soin d'une femme qui n'est pas bien portante, qui souffre ou qui est affaiblie soit par la maladie ou par d'autre chose dont elle ne se rend un compte exact, doit être de se reconstruire, de se renouveler et de se purifier le sang.

Et pour reconstruire, renouveler, purifier le sang, il n'est pas de meilleur remède que les Pilules Rouges dont les succès éclatent dans tous les cas d'anémie. Femmes âgées, jeunes mères et jeunes filles, prenez donc les Pilules Rouges. Quelques boîtes suffiront pour rétablir votre santé, vous rendre vos forces perdues, régulariser toutes les fonctions de votre corps et rétablir ainsi très complètement votre organisme débilité, anémié ou même épuisé.

Et pour reconstruire, renouveler, purifier le sang, il n'est pas de meilleur remède que les Pilules Rouges dont les succès éclatent dans tous les cas d'anémie. Femmes âgées, jeunes mères et jeunes filles, prenez donc les Pilules Rouges. Quelques boîtes suffiront pour rétablir votre santé, vous rendre vos forces perdues, régulariser toutes les fonctions de votre corps et rétablir ainsi très complètement votre organisme débilité, anémié ou même épuisé.

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 rue Saint-Denis, Montréal.



Mme O. BOIVERT. "J'étais très débile, languissante et depuis un an, je ne pouvais aucunement travailler. Cependant, je m'étais adressée à plusieurs médecins. J'avais pris, sans succès, toutes les pilules, mais je demeurais toujours dans le même état. Quand j'eus dépensé beaucoup d'argent pour me faire soigner sans que ma santé fut améliorée, j'écrivis aux Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine qui me recommandèrent de prendre sans tarder les Pilules Rouges, m'assurant que c'était le seul remède capable de ramener mes forces. Je fus heureuse quand, à la quatrième boîte de ces pilules, je me sentis remettre à la vie. Cinq jours après, j'étais complètement guérie et je pus bientôt m'occuper à quel ouvrage. Enfin, je me rétablis parfaitement. J'ai une constitution plus forte que jamais." — Madame O. BOIVERT, 188 rue Elm, Bedford, Me.



Mme N. P. LACHAPPELLE. "Depuis deux ans je sentais mes forces disparaître. J'étais devenue extrêmement faible, je n'avais plus de sang, plus de force, plus de courage, et si j'avais à travailler un peu, à marcher, j'étais obligée de me faire violence tant mon accablement était grand. De plus, je n'avais plus d'appétit, ma digestion ne faisait très mal, j'avais, au creux de l'estomac, comme un brûlement, une douleur qui se répandait dans le dos; les intestins fonctionnaient irrégulièrement et j'avais de gros maux de tête; en un mot, je souffrais beaucoup. J'ai écrit aux médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, car je ne savais plus comment me traiter, mon docteur ne m'ayant fait aucun bien. Beaucoup de conseils me furent donnés, on m'indiqua le moyen de soulager chaque symptôme, et comme remède, on me recommanda les Pilules Rouges. Ce remède a eu, dès les commencements, un effet salutaire, puis il a complètement ramené mes forces et ma santé." — Mme N. P. LACHAPPELLE, Hyde, Co. Delta, Mich.

Cusson Agencies, Ltd Assurances

FEU, VIE, "BONDS" AUTOMOBILES, CYCLONES, ACCIDENTS ET MALADIES, RESPONSABILITE D'EMPLOYEURS, SUR LA VIE DES CHEVAUX ET DU BETAIL.

ARGENT A PRETER

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

M. E. SABOURIN, Agent

DEPART DES BATEAUX

La Touraine.....Nov. 28 La Lorraine.....Dec. 12
Niagara.....Nov. 30 France.....Dec. 19
La Floride.....Dec. 3 La Provence.....Dec. 26
La Savoie.....Dec. 5 La Touraine.....Janv. 2
Rochambeau.....Dec. 7

64 AVE. PROVENCHER, ST-BONIFACE Téléphone Main 4372

Carsley & Cie (244 RUE MAIN. En face de la rue Notre-Dame) WINNIPEG

GRANDE VENTE

Durant le mois de Decembre Paletots doublés en fourrure, pour dames; Paletots en drap, Paletots en tweed, A UNE REDUCTION SPECIALE. 200 Jupes de robes en tweed ou en étoffe à robe. Régulier \$4.00 à \$6.00, pour.....\$2.50

PALETOITS POUR ENFANTS Grande vente de paletots pour enfants.....\$2.75, \$3.50, \$4.00, \$5.00 Vente de pelletteries durant le mois de novembre A DES PRIX EXTREMEMENT BAS.

CARSLEY et CIE

Banque d'Hochelega

CAPITAL AUTORISE.....\$4,000,000
CAPITAL PAYE.....\$3,000,000
FONDS DE RESERVE.....\$2,500,000

DIRECTEURS:

Hon. J. D. Holland, Président.
J. A. Vaillancourt, V. Pres.
A. Turcotte, H. E. Lemay, Hon. J. M. Wilson, Hon. F. L. Boique, Lieut. Col. Chas. Asmar.

F. G. Leduc, Gérant.
Yvon Lamare, Inspecteur.
R. C. Vidéaire, Asst.-Gérant.

BUREAU PRINCIPAL - MONTRÉAL

BUREAUX DE QUARTIERS

MONTRÉAL: Mont-Royal St. Denis, Mont-Royal Delandaudre, Rue Ste Catherine Est, Rue Ste Catherine Centre, Hochelega.

MONTRÉAL: Maisonneuve, Pointe St-Charles, St. Edouard, St. Henri, St. Viateur, Villiers.

MONTRÉAL: Verdun, près Métropolitain, Vieux-Québec, Delorimier, Quartier Emer, Rue Notre-Dame Ouest, Quartier Laurier.

Succursales:

Betherville, P. Q., Edmonton, Alberta, Poudre, Ont., Joliette, P. Q., Lachine, P. Q., Lévis, P. Q., L'Assomption, P. Q., Longueuil, P. Q., Louiseville, P. Q., Mont-Laurier, P. Q., Québec, P. Q., St. Roch de Québec P. Q., Sherbrooke, P. Q., St. Genevieve de Pierrefonds, P. Q., St. Hyacinthe, P. Q., St. Jacques l'Achigan, P. Q., St. Jérôme, P. Q., St. Pierre, Man., Trois-Rivières P. Q., Valleyfield P. Q., Vankleek Hill, Ont., Winnipeg, Man.

Département d'épargne - Intérêt au taux de 3 1/2 %, par an accordé sur dépôts d'épargne.

EMET des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ACHETER: traites, or, argent et billets de banques des pays étrangers; et VENDRE des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The City despatch Bank, Ltd., Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte.

AGENTS EN FRANCE: Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

E. BELAIR, Gérant, Succursale de Winnipeg

J. H. N. LEVEILLE, Gérant, Succ. de Saint-Boniface.

Les lettres de crédit, les chèques et les traites sont acceptés en paiement et les dépôts sont faits par chèque ou en espèces.



DES CARGAISONS

de bois de service de toutes sortes, pour tous les usages, peuvent être obtenus à nos cours et les contracteurs et constructeurs ont bien de venir acheter leur bois.

OUVRAGE DU DEDANS OU DU DEHORS Notre bois est bien séché, soit dur ou mou, il est coupé dans toutes les grandeurs et prêt à livrer. Prix très modérés.

LePage Lumber Co

Cour et Bureau: 239 Provencher

Saint-Boniface, Man.

Tel. Main 1364 - B. de P. 94



LE véritable et SEUL authentique

MEFIEZ-VOUS de I M I T A T I O N S

VENDUES d'après les MERITES du LINIMENT MINARD

MINARD'S LINIMENT Co. LTD

Hotel St. George

Coin des rues Dumoulin et St. Jos 32

SAINT-BONIFACE

Cet hôtel est de première classe; la table et les chambres sont des mieux surveillées. Une courrie est attachée à l'hôtel. Une visite est sollicitée.

TELEPHONE MAIN 4870.

CLOVIS DEGAONE, Prop.

ATTENTION!!

Ne permettre pas au mauvais temps et aux froids sévères, de vous surprendre sans vêtements chauds. Bien qu'il fasse beau, nous conseillons à tous ceux qui ne se sont pas encore procuré de vêtements ou de chaussures d'hiver, de venir nous voir de suite, car en procédant de cette manière, ils auront l'occasion, si rarement offerte, de s'habiller chaudement et au meilleur marché, car notre grande vente de novembre bat son plein maintenant, et ceux qui s'approvisionneront lorsque le moment opportun leur sourit, pourront endurer tous les froids qui suivront cette douce température et rire de la saison rigoureuse qui voudrait leur en faire sentir les conséquences.

La Maison Blanche

51-53-55 AVENUE PROVENCHER, ST-BONIFACE

St. Boniface Height

750 pieds sur les rues Desmourens, Bertrand, De la Morenie et St-Jean-Baptiste. Des lots superbes pour résidence, à de très bonnes conditions. Pour toutes informations adressez-vous à

J. A. W. LANE

304 McIntyre Block, Winnipeg, ou

Residence, No. 348, Rue St. Jean-Baptiste, St-Boniface

Boîte de Poste: 127

St-Boniface